高薪厚酬攬專才「二度移民」

澳新企加國招賢華人搶手

【明報專訊】多家澳洲、新西蘭礦務資源公司昨日在溫哥華舉辦聯合招聘會，以高薪及優裕的生活條件爭奪加拿大人才。由於中國在澳洲投資、貿易日多，澳、新公司也特意聘用英語好的華人前往「二度移民」。

這個名爲能源、礦產及工程國際就業展覽（Energy, Mining and Engineering International Jobs Expo）昨日在溫哥華市中心一家酒店內舉行，反應熱烈，應聘者大排長龍入場。

主辦這次招聘會的Working In Ltd.董事梅里克（Rupert Merrick）指出，去年該公司在卡加利的招聘會取得成功，聘用到300多人。今年再接再厲，加強招聘力度，除在卡加利和愛蒙頓外，還在溫哥華舉辦招聘會，不放過卑詩的人才。

梅里克指出，未來澳洲將有大量煤礦、鐵礦、天然氣田開挖投產，估計單是這些行業便需要多聘用15萬人來填補空缺。

梅里克解釋，澳洲礦業如此興旺，主要得力於澳洲與中國的貿易，中國已經成爲澳洲第一大貿易伙伴。澳洲過去20年來從未出現過經濟衰退，中國是最主要原因。正因如此，澳洲僱主也特意在這次招聘會中尋找英語好的華人，既熟悉西方商業運作模式，也懂得與中國投資者或貿易對手打交道，這些人才特別吃香。

中國需求強帶旺澳洲礦業

梅里克毫不掩飾要在加拿大搶奪人才的意圖，指出有不少新移民在加拿大發展出現障礙，事業未必盡如人意。其實可以考慮再度移民澳洲。在澳洲有很多這類前度加拿大移民，被稱作第二波移民（second wave immigrants）。

梅里克列舉出到澳洲謀生的好處。澳洲的薪金平均較加拿大高出20%。假若獲聘，一些澳洲公司會包辦簽證，並付出僱員與家人飛往澳洲的商務客位機票，行李家俬船運費用，以及剛抵埗時的臨時住房開支。招聘會上便有澳洲銀行代表在場，獲聘用的幸運兒可以即時辦理澳洲信用卡，查詢房貸。

梅里克指出，周三招聘人才的僱主也知道加拿大面對人手短缺的困境，但並不覺得在加拿大招聘有何不妥，他指出，在加拿大工作的澳洲專業人士其實較在澳洲打工的加拿大人爲多。

卑詩工作、旅遊及創新廳長畢貝爾（Pat Bell）也不喜歡外地公司到本省搶人才，但他同時指出，這一行業已經全球化，而卑詩人才濟濟，難免吸引外來者的覬覦。

梅里克說，新西蘭也是求才若渴，也需要數以萬計的礦務工程專才。除礦產能源外，其他如醫療業，也大量缺人。

他指出，假若錯過該招聘會，也可以瀏覽該公司網站：www.workingin.com，尋找其他就業機會，也可在網站預先登記，確保自己不會錯過明年的招聘會。

招聘會外大排長龍。（陳志強攝）

佳廉超市母親節優惠贈送《明報》

【明報專訊】PriceSmart foods佳廉超市列治文Ackroyd Road店（**上圖**）於去年6月正式開業以來，貨品供應以照顧多個不同的族裔顧客爲主，對華人顧客的需要更是倍加關注，除供應大量華人喜愛的貨品外，更有多類特價品定時在不同的日子裏推出優惠顧客。

現值母親節臨近，PriceSmart foods佳廉超市列治文店聯同溫哥華Grandview店與《明報》合作酬謝顧客。凡於本月11日至17日在兩店內購物滿10元皆可獲贈當天《明報》一份。

佳廉超市首次與中文報章合作優惠顧客，選擇《明報》全因本報形象健康，報道翔實，公信第一。《明報》立足於加拿大接近廿載，一向以讀者爲先，關心社區發展，立場不偏不倚，深受廣大讀者歡迎。

《明報》在未來日子會再接再厲，推出各項不同優惠以回饋讀者。

岡州總會館夏季生日會

【明報專訊】加拿大岡州總會館定於5月27日（星期日）中午12時，假華埠富大海鮮酒樓，慶祝耆英部暨婦女部夏季會員生日，敬請全體職員、會員依時攜眷踴躍參加。

餐券每位6元，每日上午10時30分至下午2時30分售票，5月25日（星期五）截止，查詢電話：604-681-8578。

逾百執法者將參加
千里單車行籌款助癌童

【明報專訊】本省逾100名執法者和救護員，正展開本年度Cops for Cancer爲患癌兒童騎單車籌款活動。參加者將於兩周內完成約1000公里路程。今年籌款目標期望超越去年籌得的260萬元善款。

一名加拿大邊境服務局（CBSA）關員羅森伯格（Chris Rosenberger）昨日表示，他女兒去年3歲時患上癌症，在卑詩兒童醫院接受化療等艱苦治癌程序，體內癌細胞基本已清除，現時只需要依時覆診，女兒能夠康復，令家人感到鼓舞和欣慰。

他稱，家人在女兒去年患癌後，得到醫護人員和其他社區人士的大力協助和支持，因此，他亦身體力行參加騎單車籌款活動。

Cops for Cancer今年進入第15周年，本年參加者來自本省19個警區和4個執法服務部門等，活動將於今年9月14日至10月22日，於其中兩周內，在大溫地區、卑詩北部、溫哥華島和菲沙谷地域的其中一個地域完成所有路程。

該項活動始於1997年，至去年已爲癌症基金協會籌款2700萬元。

其中逾50名參加者昨日進行集訓。（蕭良文攝）

換腎婦慶重生30周年
憶述老父捐腎恩 籲支持器官移植

博加德憶述手術後的30年，感激父親救命之恩。（王冬樺攝）

【明報專訊】卑詩器官移植協會（BC Transplant）昨日爲一名在30年前成功接受腎臟移植手術的女子舉行慶祝派對，當時她60歲的父親從德國趕往溫市捐腎救女，手術成功後，該名女士以父親的腎生活至今，意味着這顆腎頑強度過了90歲高齡。

博加德（Angela Burghard）今年63歲，在她23歲第一個兒子出世後，不幸被確診罹患腎小球炎，此後十年間接受了無數次腎臟透析。但在40年前，這樣的疾病最終必定導致腎功能衰竭。

博加德說，在與病魔搏鬥的同時，遠居德國的父母和兄弟姐妹都想爲她捐腎，最後父親的血型及腎臟系統被證實與女兒最爲接近，於是被選爲最匹配的捐獻者，於1982年5月飛至本市，成功將腎臟移植給了女兒。5年後，博加德已能順利返回工作崗位。

博加德心疼回憶道，父親在手術過程中吃盡了苦頭，這份恩情令她永世難忘，當時父親因爲不會說英語，又插了喉管，在病床上感覺疼痛時需要跟護士交流，還要先掙扎着拿筆在小本子上寫下德語交由她翻譯。在成功移植後，博加德的父親返回德國，2007年去世。

昨日，博加德的女兒與四個活潑可愛的孫女亦出席活動，分享了博加德劫後餘生30周年的慶祝蛋糕，遠在德國的兒子也通過視頻向她道喜。

協會負責人表示，捐獻器官等於贈予一個人壽命，發生器官排斥、導致免疫系統降低的風險存在於病人接受移植後的幾年，直系親屬是手術成功率較高的最佳捐贈者；但病人不能免除要終身服用抗排斥藥物以避免排斥現象產生。

Notice of Nomination of Directors for S.U.C.C.E.S.S.

(also known as United Chinese Community Enrichment Services Society)

The 39th Annual General Meeting of S.U.C.C.E.S.S. will be held on Sunday, September 16, 2012 at 2 p.m. at S.U.C.C.E.S.S. Social Service Centre – Dr. Dorothy Lam Building, 28 West Pender Street, Vancouver, British Columbia.

Nominations for the 2012–2014 Board of Directors for S.U.C.C.E.S.S. are now invited. Nomination forms are available at S.U.C.C.E.S.S. Social Service Centre – Dr. Dorothy Lam Building, 28 West Pender Street, Vancouver, British Columbia during office hours. All nominators, seconders and nominees must be current members of S.U.C.C.E.S.S. in good standing for at least three months prior to the date of the 39th Annual General Meeting, i.e. by June 16, 2012.

All nominations must be received at S.U.C.C.E.S.S. Pender Office, 28 West Pender Street, Vancouver, British Columbia on or before 5 p.m. June 16, 2012. Late nominations will not be accepted.

中僑互助會理事提名通告

中僑互助會第三十九屆會員大會將於二零一二年九月十六日 (星期日) 下午二時假溫哥華片打西街二十八號中僑社會服務中心林陳坤儀博士大樓舉行。

中僑互助會現接受二零一二至二零一四年度理事提名。提名表格可於辦公時間內到溫哥華片打西街二十八號中僑互助會辦事處索取。提名人、和議者及候選者均須爲中僑互助會合法會員，並須最少於是屆會員大會前三個月 (即六月十六日) 已成爲會員。

理事提名表格必須於二零一二年六月十六日下午五時或以前，交回中僑互助會片打西街辦事處。恕不接納逾期提名。

S.U.C.C.E.S.S.

ubcbotanicalgarden & centre for plant research
A Growing Affair
家園植物展銷日
2012年5月12日（星期六）早上10時至下午4時
UBC Botanical Garden (6804 SW Marine Dr., Vancouver)
— 免費入場 —
- 各類室內及室外植物出售，包括多種果樹、長青樹、灌木、以至珍稀的植物
- 種植示範、堆肥技巧講解，並有專家免費為閣下解答種植問題
- 停車場：場內泊車位有限，歡迎以單車代步
- 巴士：可於 UBC Bus Loop 乘搭 C20 號巴士，UBC Botanical Garden 對面的 Stadium Road 站下車
詳情請致電：604—822—4529
或瀏覽網頁：botanicalgarden.ubc.ca/growing-affair

世界佛教會福慧雙修課程表

地址：溫哥華市東四十九街五二五號
電話：六零四-三二五-六九一二。傳真：六零四-三二五-二九三七

佛門開放時間：每天上午九時十分至下午四時；星期日上午八時至下午四時。農曆每月初一、十五日上午九時卅分禮拜大悲懺。本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱（星期日開放）。

星期	時間	科目	主持者
日	上午九時三十分	早課或功德唸佛法會	度明法師、恒泉法師 宏通法師、明通法師
	十一時十五分	佛前上供	
	十二時卅分	素齋結緣	香積廚同人
三	晚上七時三十分至九時三十分	國語佛學講座及唸佛法會	周津曦醫生
五	晚上七時三十分至九時三十分	先秦哲學思想簡介：荀子 周易實用卜筮「八卦實用及義理」 馬王堆戰國帛書：易傳	蔣汶德先生（粵語講解）

備註：本會舉辦所有講座，完全免費，歡迎各界善知識駕臨參加。

交通罰單將可電話上訴

新規定料可縮短處理時間至90天

【明報專訊】卑詩省府就交通違例事項的上訴機制提出修訂，在新安排下，省民將透過電話提出上訴，預料可減少個案積壓，上訴程序將可大爲縮減至3個月。

省府的修訂將可加快處理交通違例上訴的個案。由於新上訴機制是以電話進行，上訴者及負責的警員亦不用出庭作供，預期法庭可騰出人手，處理其他案件，並可節省大筆開支。司法廳指出，新例實施後，將有10名法官及33名法庭職員可處理其他案件，約34至68名警員亦因爲新制度而不用出庭，每年可令省府節省800萬至1100萬元開支。

據司法廳公布的數字顯示，現時卑詩省每年平均發出50萬張告票，當中有約14%，即約7萬張會通過法庭提出上訴。

根據新例，司機將可就超速、駕駛時發短信及不遵守交通信號等違規罰款，以電話方式提出上訴，毋須再親自出庭，處理時間將由現時的7至18個月，減至90日。

卑詩警長聯會交通安全委員會歡迎當局提出新例，認同新措施可令法庭有更多時間關注更重要的公衆安全議題。

司法廳長龐雪麗（Shirley Bond）透露，稍後將會提出更多措施，期望進一步減少法庭個案的積壓情況。

不過，卑詩公民自由協會（BC Civil Liberties Association）反對新法案，認爲會對上訴者不公平。協會代表Michael Vonn表示，在新安排下，提出票控的警員毋須出庭，將會導致雙方各執一詞的情況發生，他亦擔心，上訴個案由職員處理，而非由法官處理，會造成一些問題。因此，他認爲當局必須確保有關人員接受適當培訓。

卑輪獲增撥款近8千萬

省民仍難避加價

【明報專訊】卑詩省府宣布，將會在未來4年向卑詩渡輪增撥近8千萬元，但該公司亦需設法節省4500萬元開支。渡輪專員則會諮詢各界意見，探討如何改善現時的服務。

省運輸廳長李士松（Blair Lekstrom）指，昨日引入的沿岸渡輪法案（Coastal Ferry Act）修訂案，目的是爲確保票價維持在可負擔水平，不過票價仍然會增加，日後部分來往社區的服務亦會受影響，並坦言儘管有些決定不會令人舒服，但他不會用糖衣包裝，欺瞞公衆。

李士松指，卑詩渡輪公司計劃在未來4年削減開支4500萬元，當中或會包括減少一些較大以及較小規模的航線服務。他又表示，政府將就服務水平及加價事宜展開社區討論。

省府將在未來4年，向卑詩渡輪撥款7950萬元，今年先給4650萬元。目前省府每年給予該公司的撥款爲1.5億元，而聯邦政府撥款則約2600萬元。而現時每年票價加幅以4.15%爲上限。

另外，渡輪專員麥卡蒂（Gord Macatee）亦獲賦予更大權力，可監察卑詩渡輪，控制開支，專員日後更可參與制定票價上限。麥卡蒂早前已就改善渡輪服務提出共24項建議，包括未來船票加幅需與通脹率掛鉤、削減部分航線的服務等。

福慧寺佛學講座

【明報專訊】福慧寺將於6月1日至5日，星期五至星期二，晚上7時至9時，舉行國語佛學講座，禮請淨界法師主講「阿彌陀經要解導讀」，講座日程：（一）6月1日至3日，「彌陀要解導讀」，淨界法師主講；（二）6月4日，「臨終關懷」，本明法師主講；（三）6月5日，「布施波羅蜜」，慧尊法師主講。歡迎各界善信參加，共霑法益。福慧寺地址：溫哥華哥利治街5428號。查詢電話：604-430-8115。

大溫地區天氣預測

今天	5/11 (五)	5/12 (六)	5/13 (日)
晴 8 – 14℃	晴 6 – 16℃	晴 8 – 20℃	晴 12 – 22℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-2 – 7	晴間雨
愛蒙頓	3 – 9	晴間雲
溫尼辟	8 – 26	晴間雲
多倫多	6 – 18	晴間雲
渥太華	8 – 12	雨
滿地可	7 – 15	晴間雨
三藩市	11 – 22	晴
洛杉磯	14 – 20	晴間雲
紐 約	10 – 19	雨
香 港	25 – 29	晴間雨
台 北	21 – 27	晴間雲
北 京	13 – 21	晴間雨
上 海	15 – 29	晴間雲
廣 州	24 – 30	雷暴
新加坡	23 – 31	雷暴
東 京	11 – 21	晴間雨
悉 尼	14 – 24	晴
倫 敦	10 – 16	晴間雨

美國地獄谷立碑 紀念遭屠殺華工

【明報專訊】1887年，位於美國俄勒岡州與愛達荷州交界的地獄谷（Hells Canyon），爆發華裔淘金礦工遭集體屠殺案，兇徒不僅搶奪黃金，而且集體屠殺礦工滅口，估計有多達34名華工遇害。該案至今仍然未有人入罪，但一般相信是白人種族主義者所爲。

爲了紀念這一慘案，一塊由花崗石雕刻而成，重達100磅的紀念碑（上圖）於本周二（8日）由直升機空運到兇案現場，豎立在岩石上，希望作永久性紀念。

碑文以中文、英文、以及當地原住民Nez Perce語言寫成。正式揭幕儀式將於6月22日舉行。（華人懷念計劃，Chinese Remembering提供）

649 BC-49

5月9日 星期三 中獎號碼

649：2 6 15 19 24 38 特別號碼 9

幸運寶號碼 2 46 56 64

BC-49：5 7 12 18 20 47 特別號碼 23

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

MINI
MINI.CA

三款機靈極致的座駕
隆重介紹我們最新特別版

MINI BAKER STREET – 請即親臨出車，優惠期至5月31日止。

貸款利率 0.9%起* 為期36個月
或
租賃利率 2.9%起（年利率†） 為期48個月
加上
月租 $299 出車時需繳交$3,580。HST及牌照費用另計‡

請親臨一睹MINI BAYSWATER、BAKER STREET及HIGHGATE的迷人風采

引發全城矚目的MINI特別版車型，分別以三個赫赫有名、震懾人心的倫敦區域命名，藉此向我們引以自豪的英國傳統致敬！我們挑選最深得大家喜愛的型號，配以非凡裝飾及設備，包括專屬顏色、特製徽章、度身訂做的車輪及其他亮點配置...令人無法抗拒，視線被深深吸引！

查詢詳情，請親臨您附近的MINI零售商或瀏覽MINI.ca

MINI RICHMOND
10780 Cambie Road
電話：604-233-0700
MINIrichmond.ca

MINI YALETOWN
1039 Hamilton Street
電話：604-899-6464
Yaletown.MINI.ca

MINI LANGLEY
6025 Collection Drive
電話：604-533-0269
Langley.MINI.ca

免費定期保養†† 為期3年/50,000公里

MINI 10 周年

車輛與圖示略有差異。必須通過信用評核（OAC），方可獲此等由MINI Financial Services Canada提供之租賃及貸款利率，適用於所有2012 MINI Cooper Baker Street型號。*0.9%之貸款利率有效期長達36個月。貸款例子乃基於：貸款額為$25,950，按0.9%年利率及36個月計算，月供為$727.32，借貸成本為$233.55；相比起5.8%標準年利率，可節省$1,271.55。須履行的付款總額為$26,183.55（加上適用的稅項及費用）。†租賃例子：基於一部配以手動變速箱的2012 MINI Cooper Baker Street，其廠方建議零售價為$25,950，年利率為2.9%，按48個月租賃期及首期$826計算，月租為$299，須履行的付款總額為$16,074。在租賃期終之車輛尚餘價值為$12,970。‡首月的租金、保證金（$350）、首期（$826.32）、運費及取車前檢查費（$1,595）、空調稅（$100）、輪胎稅（$20）、零售商行政費用（可高達$350）、個人財產留置保障登記費（$40.11）、HST、牌照費用、保險費及登記費另計，並需於簽租約時繳交。每年里數限額為12,000公里；超出的每公里收取$0.15。或需繳付過度磨損及使用收費。零售商有權自訂價格及收取行政費用，可能會使年度利率或車輛價格有所更改。優惠期至2012年5月31日止。必須於2012年5月31日前提取車輛。優惠視乎車輛的供應情況而定，或會隨時取消或更改，無需另行通告。需符合若干條件。查詢詳情，請親臨您附近的MINI零售商或瀏覽MINI.ca。††從加拿大的特許MINI零售商購買屬於2012年車款的MINI車輛，可享有覆蓋3年或50,000公里的免費定期保養計劃，以先到達者為準。需符合若干限制，請向您的MINI零售商查詢詳情。©2012 MINI Canada。"MINI"、MINI標誌、MINI型號之指定稱號及所有其他MINI相關標誌、圖像及符號，為BMW AG之專有產業及/或商標，獲特許使用。（內容以英文原文為準，中文譯本僅供參考。）